

Distr.  
GENERAL

TD/B/CN.1/RM/BAUXITE/L.3  
3 de mayo de 1994

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO  
Comisión Permanente de Productos Básicos  
Tercera Reunión Especial de Examen  
sobre la Bauxita  
Ginebra, 2 de mayo de 1994  
Tema 6 del programa

PROYECTO DE INFORME DE LA TERCERA REUNION ESPECIAL  
DE EXAMEN SOBRE LA BAUXITA

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,  
los días 2 y 3 de mayo de 1994

Relator: Sr. Mitsunori NAMBA (Japón)

INDICE

<u>Capítulo</u>	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCION . . . . .	1 - 5	2
I. EXAMEN DE LA SITUACION ACTUAL Y DE LAS PERSPECTIVAS DEL MERCADO (tema 3 del programa) .	6 - 14	4
II. EXAMEN DE LAS ESTADISTICAS DISPONIBLES SOBRE LA BAUXITA, LA ALUMINA Y EL ALUMINIO PARA DETERMINAR SI SON EXACTAS Y COMPLETAS Y DE LAS MEDIDAS QUE PUEDEN ADOPTARSE A ESE RESPECTO (tema 4 del programa) . . . . .	15 - 17	9
- Decisión de la Tercera Reunión Especial de Examen sobre la Bauxita . . . . .	17	9
III. CUESTIONES DE ORGANIZACION . . . . .	18 - 24	10

#### INTRODUCCION

1. De conformidad con la decisión aprobada por la Segunda Reunión Especial de Examen sobre la Bauxita en su segunda sesión, el 30 de abril de 1993, el Secretario General de la UNCTAD convocó la Tercera Reunión Especial de Examen sobre la Bauxita para los días 2 y 3 de mayo de 1994.
2. En el curso del período de sesiones se celebraron dos sesiones plenarios. En su primera sesión (de apertura), el 2 de mayo, se decidió, tras escuchar las declaraciones hechas por seis participantes sobre el tema 3 del programa, continuar el examen de los temas 3 y 4 del programa en sesiones oficiosas.
3. En su declaración introductoria el representante del Secretario General de la UNCTAD dijo que la industria de la bauxita, la alúmina y el aluminio seguía teniendo problemas sin precedentes. El exceso de la oferta de aluminio sobre la demanda había provocado la acumulación de cantidades hasta ahora nunca alcanzadas de existencias, además de mantener bajos los precios. A su vez, los mercados de la alúmina y la bauxita, que hasta entonces habían resultado relativamente menos afectados, habían empezado a notar más en 1993 los efectos del desequilibrio entre la oferta y la demanda, sobre todo porque los productores de aluminio habían reducido su ritmo de actividad.
4. El crecimiento constante de las existencias y la carencia de indicios de que estuvieran disminuyendo las exportaciones de las repúblicas de la antigua URSS habían llevado a que se pidieran intervenciones o esfuerzos conjugados para corregir el desequilibrio. Las conversaciones que tuvieron Australia, el Canadá, los Estados Unidos, la Federación de Rusia, Noruega y la Comunidad Europea en enero de 1994 habían concluido con la firma de un memorando de entendimiento conforme al cual se reduciría el ritmo de la producción mundial de aluminio primario en 1994 y 1995 en una cantidad total del orden de los 2 millones de toneladas por año. Según sus informaciones, hasta el momento la Federación de Rusia había anunciado una reducción de 300.000 toneladas por año, mientras que las reducciones anunciadas desde enero por otros países sumaban más de 900.000 toneladas por año. En consecuencia, se podía decir que el proceso de ajuste de la oferta había comenzado con éxito. Si se aplicaba íntegramente el memorando de entendimiento y si el consumo aumentaba a las tasas que sería lógico esperar de un repunte -aunque tímido- del ciclo económico, se podía prever que las existencias de aluminio volverían

a alcanzar a finales de 1995 unas cifras más normales. Señaló que las reducciones acordadas se aplicaban únicamente a la producción de aluminio de la industria. No se habían fijado objetivos similares para la producción de alúmina o la de bauxita, de modo que estos sectores de la industria resultarían afectados evidentemente por la menor demanda de los fundidores de aluminio a medida que se fueran poniendo en práctica las reducciones acordadas. Era claro que no convenía al conjunto de la industria que la aplicación del acuerdo se tradujera en un simple traslado del desequilibrio de las fábricas de aluminio a las refinerías de alúmina y las minas de bauxita.

5. Dijo que la secretaría de la UNCTAD esperaba que el debate que tendría lugar en la Tercera Reunión ayudara a los gobiernos y a la industria a tener una idea más clara de la situación actual del mercado y de su probable evolución en los meses siguientes y que así fuera más fácil tomar las decisiones que habría que adoptar para continuar realizando de forma ordenada el ajuste necesario. Además, un acuerdo sobre la metodología y las definiciones estadísticas beneficiaría a largo plazo a la industria. Sin embargo, tenía que señalar que, en vista de la situación actual de sus recursos y de las demandas cada vez mayores que había que atender con ellos, la secretaría no podría continuar indefinidamente dedicando recursos a trabajos sobre la bauxita, la alúmina y el aluminio con carácter especial. Para terminar, formuló la esperanza de que la Reunión diera unas orientaciones claras sobre la labor futura que, en su caso, tendría que llevar a cabo la secretaría.

Capítulo I

EXAMEN DE LA SITUACION ACTUAL Y DE LAS PERSPECTIVAS DEL MERCADO  
(Tema 3 del programa)

6. Para el examen del tema 3 del programa la Tercera Reunión Especial de Examen sobre la Bauxita tuvo ante sí los documentos siguientes preparados por la secretaría de la UNCTAD:

"Situación y perspectivas del mercado de la bauxita, la alúmina y el aluminio" - informe de la secretaría de la UNCTAD  
(TD/B/CN.1/RM/BAUXITE/6);

"Bauxite, alumina and aluminium statistics 1987-1993" - prepared by the UNCTAD secretariat (TD/B/CN.1/RM/BAUXITE/8).

7. Un representante de la secretaría de la UNCTAD presentó el primer documento. Señaló que un pequeño aumento de la producción mundial de aluminio primario (excluidos los países de la Europa oriental y los países socialistas de Asia), unido al hecho de que el consumo se había mantenido y a que se había continuado importando grandes cantidades de aluminio de las repúblicas de la ex URSS, había hecho que las existencias aumentaran en otros 1,2 millones de toneladas en 1993, para alcanzar la cifra de 4,5 millones de toneladas. Las reducciones de los ritmos de actividad de los fundidores de aluminio primario llevadas a cabo después del acuerdo oficioso alcanzado en Bruselas en enero de 1994 alcanzaban la cifra anual total de 1.207.000 toneladas, de las cuales 300.000 correspondían a las reducciones decididas por empresas de la Federación de Rusia (hasta mediados de abril). Estas reducciones habían hecho subir los precios del aluminio de poco más de 1.100 dólares por tonelada a principios de enero de 1994 a 1.250 a 1.300 dólares por tonelada en las últimas semanas. Como consecuencia de dichas reducciones y la consiguiente disminución de la demanda de alúmina, los precios de esta última habían vuelto a bajar, pues los precios para entrega inmediata habían disminuido de 140 a 160 dólares de los EE.UU. a finales de 1993 a 120 a 125 dólares en marzo de 1994. Se esperaba que las reducciones influyeran también en los precios de los contratos, que podrían bajar a 140 a 150 dólares de los EE.UU. la tonelada. En 1994 debería producirse una cierta disminución de las existencias de aluminio primario. Actualmente se estimaba que esa disminución sería del orden de los 1,15 millones de toneladas y que las existencias

disminuirían en 2 millones de toneladas más en 1995, suponiendo que se mantuvieran las reducciones decididas. Esto haría que las existencias totales a finales de 1995 fueran de 1,35 millones de toneladas, lo que correspondería a algo más de un mes de consumo mundial (excluidos los países de la Europa oriental y los países socialistas de Asia). Esta hipótesis tenía evidentemente ciertas consecuencias para los mercados de la bauxita y la alúmina. Para 1994 y 1995 estaban planeados aumentos importantes de la capacidad de producción de bauxita y de la de alúmina. Estos aumentos se producirían en un momento en que la demanda mundial de los fundidores de aluminio primario (excluidos los de la Europa oriental y los países socialistas de Asia) tendría que disminuir en un 10%. Como probablemente la demanda de los fundidores de las repúblicas de la ex URSS también disminuiría o, por lo menos, se estancaría, las perspectivas para los productores de bauxita y alúmina no eran alentadoras.

8. El representante del Japón dijo que la demanda de aluminio en su país había disminuido un 3,5% en 1993, situándose en 3.420.000 toneladas. Esta disminución se explicaba por varias razones, que eran la caída de las ventas de automóviles provocada por la apreciación del yen, la disminución de la demanda de aparatos eléctricos domésticos, la baja demanda de latas de bebidas porque las temperaturas del verano habían sido extremadamente bajas, y los ajustes realizados en las existencias. Sin embargo, esperaba que el impulso que iba a dar a la demanda interior el vasto programa de medidas económicas anunciado en febrero de este año haría aumentar la demanda de aluminio a 3.460.000 toneladas en 1994. Dijo que los precios del aluminio en la Bolsa de Metales de Londres habían subido como consecuencia de las reducciones de la producción decididas por algunos productores. Su Gobierno opinaba que no era conveniente que fueran solamente los productores los que examinaran la situación de la oferta y la demanda de aluminio, sino que consideraba que ese examen debían hacerlo tanto los productores como los consumidores basándose en un intercambio de información. En este sentido, su Gobierno estimaba que el Japón, por ser un país consumidor, podía aportar ideas positivas a la solución de los diversos problemas que aquejaban al mercado del aluminio.

9. El representante del Canadá manifestó que, tras un vigoroso crecimiento en los años anteriores, la capacidad de producción nominal de aluminio primario del Canadá no había variado y se había mantenido en 1993 en los 2,3 millones

de toneladas anuales. Sin embargo, al haber un exceso de oferta en el mercado mundial desde noviembre de 1993 se habían anunciado varias reducciones de la producción que equivalían a una capacidad de producción anual de 85.000 toneladas. La producción canadiense de aluminio primario había aumentado de 1.830.000 toneladas en 1991 a 1.972.000 toneladas en 1992 y a 2.285.000 en 1993. La producción mensual había disminuido de 190.000 toneladas en octubre de 1993 a 180.000 en febrero de 1994, en tanto que se preveía que el consumo interior aumentaría ligeramente este año para situarse en unas 530.000 toneladas. Agregó que la situación actual en los mercados de exportación preocupaba al Canadá. La oferta mundial había crecido con rapidez, sin que la demanda hubiera aumentado en la misma proporción. El desequilibrio consiguiente se haría sentir probablemente en el mercado durante varios años más. Los efectos, que en muchos casos eran graves e incluso dramáticos, ponían de manifiesto, sin embargo, hasta qué punto la transparencia de los mercados mundiales era esencial para su funcionamiento y qué lejos se estaba aún de haber conseguido esa transparencia. Su Gobierno querría que la Tercera Reunión sirviera para que los participantes apreciaran mejor la dinámica de los mercados y la importancia de velar por la transparencia mediante intercambios más frecuentes y regulares de datos fidedignos y completos sobre la producción, el comercio y el consumo.

10. El representante de los Estados Unidos de América dijo que en 1993 había en su país tres empresas que explotaban minas de bauxita a cielo abierto, que suministraban mineral para la producción de productos para usos no metalúrgicos. Las cinco refinerías de alúmina que existían en los Estados Unidos, incluida la de las Islas Vírgenes, con una capacidad total de producción de 5,7 millones de toneladas, dependían de la bauxita que importaban. La producción de aluminio primario de las 22 empresas de fundición que funcionaban en el país fue de 3,7 millones de toneladas en 1993, lo que representó una disminución del 8,6% con respecto al año anterior. En el primer trimestre de 1994 la producción había disminuido un 5,1% en comparación con el cuarto trimestre de 1993, lo que arrojaba una tasa anual de actividad de 3,36 millones de toneladas. Las principales causas de la disminución de las tasas de utilización de la capacidad eran los bajos precios del aluminio y las cuantiosas exportaciones de la Federación de Rusia, así como el recorte del suministro de energía que había aplicado la Boneville

Power Administration. Actualmente estaba sin utilizar el 25% de la capacidad total. Agregó que el vigor relativo de la economía estadounidense y la abundancia de metal primario en los mercados mundiales habían creado una situación poco habitual. Mientras que el consumo interior de aluminio primario había aumentado más de un 19% en 1993, en cambio las ventas interiores totales habían disminuido un 2,7%. Se preveía que la recuperación económica que estaba en marcha en el país originaría un aumento del 3% de las ventas de aluminio en 1994. No obstante, lo más probable era que la producción nacional de aluminio primario disminuyera en un 11% aproximadamente. Insistió en que había que mejorar la difusión de datos y aludió a que los Estados Unidos se habían comprometido a mejorar la transparencia del mercado.

11. Agregó que al 31 de diciembre de 1993 la Reserva de la Defensa Nacional comprendía 11,4 millones de toneladas secas largas de bauxita para usos metalúrgicos de Jamaica, 4,9 millones de toneladas secas largas de bauxita para usos metalúrgicos de Suriname, 221.600 toneladas de bauxita para usos refractarios y 63.000 toneladas cortas de aluminio. El plan anual de materiales para el ejercicio económico de 1994 autorizaba al Centro de la Reserva Nacional de Defensa a vender como máximo 600.000 toneladas secas largas de bauxita jamaicana, 300.000 toneladas secas largas de bauxita surinamesa y 50.000 toneladas de bauxita para usos refractarios.

12. El representante de la Comunidad Europea dijo que la industria europea del aluminio había resultado muy perjudicada por el aumento de las exportaciones de las repúblicas de la ex URSS a causa de la cercanía geográfica de esos países al mercado europeo. Las ventas masivas de aluminio de esas repúblicas había provocado una fuerte baja de los precios. También había agravado la situación de los productores europeos la sobrevaloración de las monedas europeas con respecto al dólar estadounidense, ya que había reducido su competitividad. Las reducciones temporales o permanentes de la capacidad de producción de aluminio primario que se habían llevado a cabo entre 1991 y 1993 en la Unión Europea alcanzaban un total de 500.000 toneladas al año. En 1994 habría más reducciones por un total de 250.000 toneladas, que representarían del 10 al 12% de la capacidad de producción. Dijo que la Unión Europea consideraba necesario que los países que hasta el momento no habían reducido

su producción aceptaran hacerlo con objeto de restablecer el equilibrio del mercado.

13. El representante de Noruega dijo que la producción de aluminio primario de las siete empresas de fundición de su país fue de 812.850 toneladas en 1992 y 814.007 en 1993. En los mercados de la bauxita, la alúmina y el aluminio se habían producido varios hechos que hacían que tuviera mucha importancia la cuestión de aumentar la transparencia de esos mercados. En relación con esto, convenía señalar que habían aparecido nuevos exportadores en el mercado mundial y que se habían producido una serie de cambios en la estructura del comercio.

14. El representante de Australia reconoció la aportación positiva que estaba haciendo la secretaría de la UNCTAD a la mejora de la transparencia de los mercados de la bauxita, la alúmina y el aluminio y dijo que su Gobierno estaba dispuesto a colaborar en esta tarea.

Capítulo II

EXAMEN DE LAS ESTADÍSTICAS DISPONIBLES SOBRE LA BAUXITA, LA ALUMINA  
Y EL ALUMINIO PARA DETERMINAR SI SON EXACTAS Y COMPLETAS Y DE LAS  
MEDIDAS QUE PUEDEN ADOPTARSE A ESE RESPECTO  
(Tema 4 del programa)

15. Para el examen del tema 4 del programa la Tercera Reunión Especial de Examen sobre la Bauxita tuvo ante sí el documento siguiente preparado por la secretaría de la UNCTAD:

"Examen de las estadísticas sobre la bauxita, la alúmina y el aluminio para determinar si son exactas y completas" - informe de la secretaría de la UNCTAD (TD/B/CN.1/RM/BAUXITE/7).

16. Presentó el documento un representante de la secretaría de la UNCTAD, quien señaló que, en comparación con las estadísticas sobre otros minerales y metales, las que se publicaban sobre el sector de la bauxita, la alúmina y el aluminio eran bastante satisfactorias. De todas las principales lagunas que quedaban por llenar, la que tenía más urgencia era el poder contar con datos oficiales de las repúblicas de la antigua URSS. En el año próximo se solucionaría probablemente el problema de la carencia de datos sobre una parte del comercio intracomunitario de la Unión Europea.

Decisión de la Tercera Reunión Especial de Examen sobre la Bauxita

[17. En su segunda sesión (de clausura), el 3 de mayo de 1994, la Reunión de Examen decidió recomendar al Secretario General de la UNCTAD que convocara la Cuarta Reunión Especial de Examen sobre la Bauxita a principios de 1996 a más tardar, con una duración de dos días, y acordó que el programa provisional fuera el siguiente:

1. Elección de la Mesa.
2. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
3. Examen de la situación actual y de las perspectivas del mercado.
4. Examen de las estadísticas disponibles sobre la bauxita, la alúmina y el aluminio para determinar si son exactas y completas y de las medidas que pueden adoptarse al respecto.
5. Otros asuntos.
6. Aprobación del informe de la Reunión Especial de Examen.]

### Capítulo III

#### CUESTIONES DE ORGANIZACION

##### A. Apertura de la Reunión

18. La Tercera Reunión Especial de Examen sobre la Bauxita fue abierta el 2 de mayo de 1994 por el representante del Secretario General de la UNCTAD, quien hizo una declaración introductoria.

##### B. Elección de la Mesa (Tema 1 del programa)

19. En su primera sesión (de apertura), el 2 de mayo de 1994, la Reunión de Examen eligió la siguiente Mesa:

Presidente: Sr. Ioannis KINNAS (Grecia)

Vicepresidente-Relator: Sr. Mitsunori NAMBA (Japón)

##### C. Aprobación del programa y organización de los trabajos (Tema 2 del programa)

20. En la misma sesión, la Reunión de Examen aprobó el siguiente programa provisional de su tercer período de sesiones (TD/B/CN.1/RM/BAUXITE/5):

1. Elección de la Mesa.
2. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
3. Examen de la situación actual y de las perspectivas del mercado.
4. Examen de las estadísticas disponibles sobre la bauxita, la alúmina y el aluminio para determinar si son exactas y completas y de las medidas que pueden adoptarse a ese respecto.
5. Otros asuntos.
6. Aprobación del informe de la Reunión Especial de Examen.

21. Con respecto a la organización de los trabajos, en su sesión de apertura, tras escuchar las declaraciones formuladas por seis participantes sobre el tema 3 del programa, la Reunión de Examen convino en tratar los temas 3 y 4 del programa en un grupo de trabajo oficioso para que pudiera haber un amplio debate sobre esas cuestiones.

D. Composición y asistencia 1/

22. Estuvieron representados en el período de sesiones los Estados miembros de la UNCTAD siguientes: Alemania, Australia, Canadá, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Francia, Grecia, Jamaica, Japón, Noruega y Países Bajos. También estuvo representada la Unión Europea.

23. Estuvo representada en la reunión la organización no gubernamental siguiente: Instituto Internacional del Aluminio Primario.

E. Aprobación del informe de la Tercera Reunión Especial de Examen sobre la Bauxita a la Comisión Permanente de Productos Básicos  
(Tema 6 del programa)

24. En su segunda sesión (de clausura), el 3 de mayo de 1994, la Reunión de Examen aprobó su proyecto de informe (TD/B/CN.1/RM/BAUXITE/L.3) y autorizó al Relator a que completara la versión definitiva según procediera.

-----

---

1/ Véase la lista de participantes en el documento TD/B/CN.1/RM/BAUXITE/INF.2.